



LA VOZ DE SARANDI

Periódico Semanal, Literario, Noticioso y Comercial

Sarandí Grande, Junio 11 de 1911

Este periódico aparece los días Domingos

2.ª Epoca. Año I. Núm. 7.

Director: BERNARDO B. GRIEGO

FUNDADORES
A. I. Icazuriaga y F. Hacar Pinto

ORGANO defensor de los intereses locales

Este periódico se imprime por la tipografía LA VOZ DE FLORIDA, --calle Asamblea Núm. 103-- Florida.

Se reciben avisos y solicitudes en la Administración.

La correspondencia se dirigirá al nombre del Director.

SUSCRICION

Por un mes \$ 0.50
Semestre adelantado 2.50
Un año 5.00

LA VOZ DE SARANDI

Sarandí Grande, Junio 4 de 1911

Profesionales

Dr. Andrés Romero
Médico, cirujano y partero.

Dr. Enrique Araguinde
Médico, cirujano y partero

Juan M. Osorio
Escribano público

Fernando Hacar Pinto
Rematador

Augusto I. Icazuriaga
Procurador

Samuel Benedetti
Constructor

Se ocupa de todo trabajo del ramo de albañilería.

Tomás Rodríguez
Contratista

Se ocupa de todo lo concerniente al ramo de albañilería.

Angel C. Asuaga
Escribano público

José Lorenzo
Agente de Loterías

Pelegriñ Domenech
Pintor Decorador

Pedro G. Echeverría
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus servicios profesionales

FELIPE BOTI
PINTOR Y BLANQUEADOR
Ofrece sus trabajos a precios módicos

Exposiciones ferias

No ha mucho los periódicos floridenses se quejaban que en todo el departamento de Florida, a pesar de ser uno de los más ricos y de mayor actividad de la república, no se hubiera celebrado aún a la par de los otros departamentos, ninguna exposición ferias, ello con justa razón pues en casi la totalidad de éstos, se han celebrado torneos ganaderos, torneos estos que además de estimular a nuestros hacendados al refinamiento y mayor adelanto en sus haciendas, propenden al adelanto colectivo de una de las más codiciadas riquezas nacionales. A pesar de lo que, de ser nuestro departamento el más rico en ello, ya son varios los remates ferias que se

han llevado a cabo con un éxito bastante halagador.

Entre ellas pueden contarse las habidas en las Puntas de Maciel, los que se efectuaron en breve fecha en Villa Vieja y en la cuchilla de Palermo; en fin, en todos los lugares más ó menos ganaderos el hombre progresista inicia y fomenta tales fiestas, pero con bastante dolor, comprendemos que menos en Sarandí Grande, el más importante de los pueblos del departamento y por ende el de mayor elementos para ello, y el que con más ventaja podría iniciarlos también, dada su importancia y los grandes establecimientos ganaderos que lo circundan, pero nada ó despecho de esa cruel indiferencia que mortifica y estanca el progreso, todo duerme el sueño de la quietud, nada nos induce á creer que en tiempo no lejano podamos ver realizados en nuestra localidad los citados torneos del trabajo.

Se hace necesario que surjan iniciativas tendientes á fomentarlas; es necesario que una vez se levante en medio del silencio y demuestre y proclame ante nuestros hombres de campo, los grandes beneficios que acarrearía para todos, la realización de una exposición feria en la localidad.

Esa voz será la nuestra que aunque humilde valora y no trepida en dar esa plausible idea á los progresistas hombres de nuestros campos para que se forme y se lleve á la práctica, á la mayor brevedad.

INDUSTRIA FORESTAL

Existen dos medios eficaces para favorecer el aumento de población de un país. Consiste el uno en fomentar los nacimientos y el otro en disminuir la mortalidad. Sucede lo mismo—aun cuando la comparación resulte un poco original cuando se trata de paralizar la disminución de extensas regiones forestales, favoreciendo por una parte las nuevas plantaciones y por otra impidiendo los cortes desvastadores en los montes.

Esos deberes, respecto de cuya irreversibilidad no pueden existir dos opiniones, corresponden al Estado y á la comuna que para ser eficaz la acción conjunta ó separada, cuentan con leyes que los habilitan para poner término á desmanes cuya ejecución refluja en perjuicio del país.

En todas partes, preocupa hondamente la cuestión de la escasez de maderas, que aun cuando por el momento no revista aquí caracteres agudos ha de constituir en día no lejano un mal gravísimo, si desde ahora no nos ocupamos de remediar el mal si seguimos mirando con indiferencia musulmana la destrucción de nuestros bosques, y continuamos favoreciendo, con una tolerancia inexplicable, lo que puede llamarse la característica de los que todo lo esperan de la divina providencia y dejan pasar los años en una molición contagiosa, que lleva á la convicción de que lo que no llega al esterozo humano se encargará de realizarlo las leyes naturales que rigen inmutables al mundo.

En varios países se procede activamente á la repoblación de bosques;

pero entre nosotros, la destrucción se efectúa sin miramiento, y precisamente en los sitios en que aquéllos son más necesarios sin calcular que aun descartando lo que esa destrucción significa para el decrecimiento de la riqueza pública las regiones en los cuales se lleva á término la obra devastadora, se hallan expuesta á inundaciones desde que esta privada de los elementos que antes regularizaban el régimen de las aguas, distribuyendo las sobre las tierras para fecundizarlas y enriquecerlas.

Existen en la República disposiciones que prohíben el corte total y sin método de los árboles. Conviendría, en primer lugar, que el gobierno aplicara y luego ampliada para ser realmente eficaces. Está en el interés de industriales y comerciantes reclamar del Estado medidas de seguridad en ese sentido.

La mayoría de nuestros bosques están talados, y aun cuando existen otros en algunos de cuyos parajes más céntricos la destrucción no ha sido tan intensa, eso no quiere decir que no debamos oponernos energicamente á esa práctica. Si la agricultura y la industria representan riquezas de la Nación, no menos valiosos son los bosques. Un monte poblado desafía los milenarios; un monte desnudo solo desafía siglos; y en las sierras, el plazo se reduce á años; si las lluvias arrancan las faldas arrazan el suelo y arrojan las montañas al viento. En las sierras todo se sostiene; las raíces fijan el árbol á la roca y el humus á la pendiente.

Para contener las aguas se podrá recurrir á la construcción de diques pero éstos cuestan inmensas sumas que se hacen mayores todavía, por las que demanda su conservación.

Solo son de una eficacia parcial, y como todos los reparos artificiales jamás reemplazarían los millones de depósitos minúsculos que representan las lentas filtraciones del suelo que producen los bosques.

Existen ya muchos departamentos que están próximos á ver desaparecer frondosas selvas. Los ríos Yi, Río Negro, Queguay y tantos otros del Norte y Sur de la República, son testigos elocuentes de nuestra alimación.

Es, pues, indispensable, que el Estado impida que los propietarios y los especuladores que solo piensan en el presente, dejando que las futuras generaciones piensen en el porvenir persistan en su afán immoderado de reducirlo todo á dinero, ya que las consecuencias funestas de esa conducta, tiene forzosamente que influir en la marcha económica del país, por el agotamiento prematuro de una fuerza no despreciable en el factor de sus riquezas.

De (El Telégrafo Marítimo).

A propósito de una irregularidad

El Ministerio del Interior, doctor Mañini Ríos, teniendo conocimiento de que eran muchos los abusos que se cometían aprovechando los cami-

nos públicos para apacantar ganado, al punto de constituir muchas veces un gran perjuicio para el tránsito, ha transmitido á los señores jefes políticos, una circular recomendándoles el estricto cumplimiento de las disposiciones destinadas á evitar este grave mal.

El Ministro recuerda á sus subalternos que el hecho de dejar pastar animales en los caminos públicos, es acreedor á pena, así también, como que el personal de policía es el encargado de constatar la infracción. A este respecto la circular ha de presente que están habilitados para constatar la falta y aprehender á los infractores.

Por último el señor Ministro recomienda que, en lo posible, la represión de transgresiones se haga en el mismo acto de consumarse.

Por este medio será cortada de raíz, seguramente la mala costumbre de convertir los caminos públicos, úni camente consagrados al tránsito, en campos de pastoreo.

Muy acertada encontramos la citada medida que fuera de toda duda viene á extirpar un mal que se estaba generalizando con grave perjuicio de los mismos caminos y de los transeúntes.

Justa Solicitud

Damos á conocer sin ninguna clase de comentarios el texto de la solicitud elevada á la intendencia Municipal de Florida por nuestro vecino don

Señor Intendente Municipal doctor Ursino Barreiro.—Señor Intendente: Los que suscribimos la presente, vecinos y propietarios del pueblo de Sarandí Grande, á V. S. como mejor proceda, decimos: Que la empresa del Ferrocarril Central del Uruguay, al empezar á dar solares á la venta en este pueblo, destinó á plaza pública una porción de terreno con frente á la Iglesia desde el lugar que ocupa el comercio de los señores Jaumandreu Huos; hasta el que ocupa el de los señores Freire y Molina.

Los que hemos adquirido terrenos con frente á la plaza, tuvimos en cuenta esa circunstancia al consentir los precios que se nos exigieron, y ello llevó para muchas causas determinante de los respectivos contratos de compra y venta. Nuestras escrituras dicen que los terrenos adquiridos están ubicados con frente á la plaza pública, y en aquella época tenían ese paseo público dibujado con cauteros, árboles y jardines. No hace mucho tiempo que un vecino se dirigió á la administración del Ferrocarril solicitando un solar en el terreno de la plaza y se le contestó que esos terrenos no se vendían, porque eran de propiedad pública. Esta carta firmada de puño y letra del señor Bayne, la ponemos á disposición del señor Intendente en caso necesario.

El terreno de la plaza está convertido en un lodazal, y solo sirve para dar á Sarandí el aspecto de una estancia. No hemos tomado ninguna iniciativa de carácter popular para arro-

gloria, por que la empresa no quiere escriturarla ni dar posesión de ella, apesar de las reiteradas instancias de varios vecinos.

De modo que venimos á pedir al señor Intendente quiera solicitar á la empresa en la forma que corresponda, la escrituración correspondiente á fin de que el municipio tome posesión definitivamente de ese paseo público, de cuya ornamentación se encargará una comisión de vecinos de Sarandí.

Salutamos al señor Intendente con nuestra más alta consideración y respeto.

Jaumandreu Huos; Donato Pécora, Angel C. Asuaga, Benjamín Castelli, Máximo Cajigas, Manuel R. Pereira, Rufino González, Andrés Romero, Palmiro Massimo, Saotín y Morales, Miguel Lagrotta, Eduardo Méndez, Hacar Pinto y Rodríguez, A. Corto, Luis Orlando, Gabino N. Medior, S. Suárez, C. y Sanglar, Desiderio S. Borges, Joaquín Paz y Cia, Miguel T. González, Ernesto A. Irigoyen, Freire y Molina, Benito Fernández, Angel A. Corti, Juan Castelli, Angel Scarsi, Adolfo Meretta, José L. Perotti, Rafael Laporta, Miguel Elchiry, Eduardo Grajales, José Rodríguez Cruces, Tamiel Huos, Juan Vega Foz, Tomás Rodríguez, Sábado R. Bia, Juan C. Sastre, Miguel Carbonell y Vives, Carlos Morales Alfrede Torená, Pedro Etcheberry, Feliciano Martínez.

CLUB CICLISTA

Por iniciativa de un grupo de entusiastas jóvenes se patrocinó actualmente entre nosotros la idea de llevar á la práctica la fundación de un club ciclista, con el fin de hacer excursiones á los pueblos limítrofes.

La comisión que tiene á su cargo la organización del citado centro ha quedado constituida como sigue: Augusto Caubarrere, presidente; José V. Sobriño, Vice; Angel Biagoni, Tesorero; N. N. secretario; Hormando S. Larrea, pro-secretario; Vocales: Ricardo Martínez, Isaac González, Edmundo Santini, Enrique Sánchez

EL LABRADOR

El trabajo del labrador no solo es independiente y saludable, sino también fecundo en alegría sin fin.

La esperanza que es aún y será siempre la parte mejor y más segura de las dichas humanas, brilla sin ocasión en el cielo del agricultor. Espera cuando siembra el grano, espera cuando ve que las espigas empiezan á dorarse, espera cuando las primeras flores de la vid exhalan su perfume suave de reseda y á través de una florida cadena de esperanzas, lleva al granero el trigo, á la bota el vino embriagador, á la cocina las legumbres de su huerta.

La vida del labrador es un tejido constantes de esperanzas; es la calma y la alegría serena de espectador que ve desarrollarse ante sus ojos las alternativas de su propio trabajo, por el cual se transforma cada día la simiente en hojas, las hojas en flor y la flor en fruta.

El día en día, de hora en hora, contempla en una alternativa eterna de su trabajo el verde pájaro de las yervas, que llega á ser el esme-

ralda de las hojas y el púrpura y oro de los racimos; y va el reposo del invierno, que en las entrañas de la tierra prepara nuevas fuerzas, para la vida que renacerá en primavera, y vive de esta vida enteramente intima, lenta y templada de la naturaleza, como si su pobre y sencilla existencia se centuplicase con la de todas las criaturas que con el y para él nacen, crecen y mueren.

Nadie que no haya cultivado la tierra, puede imaginarse el deleite con que un labrador pesa entre sus manos amorosas una pera gigantesca, á la que ha visto crecer poco á poco de la blanca flor de Setiembre; nadie puede figurarse la intensidad de la alegría con que pesa su mirada enamorada por una pila detriego, donde cada grano parece presentarle el brillo de una gota de su sudor; la complacencia profunda con que su oído acompaña el chirrido murmurador del líquido que sale de la pipa creyendo ver brillar en cada gota un rayo de sol y una palpitación de su trabajo. Alegrías serenas, justas satisfacciones no acompañadas de remordimientos ni de quejas; limpiadas como el cielo que las ve florecer, largas como las doradas horas de un día de verano

X.

Pequeña correspondencia

Con el corrector:—Por última vez voy á quebrantar el firme propósito que me habia hecho, de no ocuparme más del «supergramático» que oficia de corrector en este periódico pues creo que esta, ya por demás lata polémica, no interesa bajo ningún concepto á los lectores

Antes de pasar adelante, quiero referir una anécdota, obista, ó cuento alemán, (creo que para el caso es lo mismo) que lei hace algún tiempo.

Celebrábase, en no recuerdo que ciudad europea, un congreso de esperantistas, en el que se hablaba solo en ese idioma. A todas las asambleas que efectuaban los congresales concurría un buen señor que no entendía ni «jota» de esperanto.

Extrañado de esa asiduidad, un amigo del citado concurrente, le pregunta un día:

—¿Conqué fin concurre á las asambleas de ese congreso?

—Para ver quien pierde; le respondo el interpelado.

—¿Y cómo puedes saberlo si no entiendes el idioma en que se discute?

—Sensillamente, me fijo en el que más se enoja ó se «sulfura» y ya sé quien ha perdido.

Pues lo mismo, los inteligentes lectores de «La Voz de Sarandí», se habrán dado perfecta cuenta, que el único que aquí se «sulfura» hasta el extremo «de perder por completo los estribos», es el señor corrector y por consiguiente á él es á quien le falta la razón en este caso; como también se habrán dado cuenta de que el único que se cree, no tan solo convertido en aguilta de vuelo (esto es suyo) sino en «condor» (desmonetizado) es usted, como también es usted el único que tiene un «desmedido atán de exhibicionismo ridículo» y á más absurdas pretenciones de «sabeltoto», al extremo de calificar de «macanasa» (qué lenguaje más culto!) las ideas ajenas.

Puede seguir contando el señor corrector las letras de la palabra «respuesta» que yo puedo garantizarle que en originales escritos de mi «puño y letra» no encontrará falta de ninguna de ellas.

También debo advertirle que Sarandí

no tiene nada que ver con Bató (como que hasta la fecha nunca me habia preocupado la «ambidextría») y este me asegura que los originales iban en la forma que él dice, lo que me inclina á creer, pues no de otro modo se explica que enseguida de ver el periódico se le quejara al director del error cometido.

Por último quiero hacer constar una cosa que no he podido explicarme y es la siguiente: ¿Porqué aparecerán en esta sección palabras que van «tachadas» en los originales?

Puede ahora llenar, cuantas columnas se le ocurra al señor corrector y mientras el director se lo permita que yo por mi parte no volveré á ocuparme de él para nada

PREGUNTA:—¿Cree que el señor Batlle y Ordóñez fué imparcial en el último conflicto obrero? ¿Cree que es anarquista?

Curioso

Respuesta:—Creo que no solo fué imparcial, sino que fué sincero y la sinceridad es algo que no todos entienden, sobre todo los que desde abajo acostumbran á prometer mucho, para no cumplirlo después que están arriba; los que sostienen que consintiendo toda clase de atentados no pueden citarlos porque éstos no existieron y sinó, que digan donde están las estaciones, las fábricas ó casas de comercio saqueadas ó incendiadas; donde los capitalistas «asesinados» por la turba sedienta de sangre burguesa», como han calificado á los huelguistas los defensores del capitalismo. Lo que hay en el fondo de todo es que los que tienen asegurado su puesto en el banquete de la vida, tiemblan de miedo ante las justísimas reivindicaciones de los hambrientos.

La segunda pregunta me prueba que usted no conoce lo que es «anarquismo», pues de lo contrario no se le ocurriría que nuestro gobernante pudiera ser partidario de la ausencia de gobierno.

PREGUNTA:—¿Podría citarme alguna estrofa del poeta chileno Solís?

Nena

Respuesta:—«¿Que es lo más dulce?—el amor.

«¿Lo más amargo?—el desdén.

«¿Lo más grato?—hacer el bien.

«¿Lo sublime?—perdonar.»

RESPUESTAS EN BLOQUE

Walter Scott:—Esas preguntas las lei hace tiempo en un libro, que por más que he hecho no he podido recordar el título, así que como creo que usted lo posea no me tomo la molestia de contestarlas. No sé porque me parece que usted no es novel en esto de mandar cosas ajenas.

Boitabile y Capelina:—Si ustedes quieren pasen por esta redacción y trataremos de satisfacer su curiosidad tanto el director como.

Alberto Saró

El Deber Cívico

CUMPLIO 24 AÑOS DE EXISTENCIA

Este ilustrado colega que vé la luz pública en la ciudad de Melo, cumplió el 2 del actual 24 años de existencia en la arena del periodismo; encuéntrase actualmente en su tercera época y también en la plenitud de su organización.

«El Deber Cívico», se ha venido revelando con su prédica altruista ya sea en pro de los intereses rurales ó ya sea cuando ha tenido que atacar errores y desaciertos de las autoridades, jamás ha decenido al lenguaje odioso de la mesquinidad del ataque de personalismo.

Entra pues, el apreciado colega en

el 25 aniversario de su fundación con una brillante foja de servicio. Sean estas líneas nuestro saludo.

Patentes de Rodados

EL PROYECTO DEL P. EJECUTIVO MODIFICACION IMPORTANTE

El Poder Ejecutivo pasó á la Asamblea el proyecto de ley relativo á Patentes de Rodados para el ejercicio 1911-1912, susceptible de ser declarado en vigor como el anterior por dos ó tres años más.

En la parte relacionada con las patentes de rodados en el departamento de la capital, el Poder Ejecutivo incorpora algunas modificaciones solicitadas por la municipalidad que son de verdadero interés.

Así se modifican ó amplían varios incisos del Art. 2.º vigente colocando los vehículos á que se refieren esos incisos en consonancia con las ordenanzas del 1.º de Mayo de 1902 y 26 de Diciembre de 1906, es decir, limitando las cargas al ancho de las llantas, de manera que los pavimentos públicos no sufran deterioros considerables.

También se establece una patente de 50 pesos para los automóviles en conjunto que cada casa vendedora de estos vehículos tenga á prueba ó como reclame en la circulación y que hoy no pagan nada.

Igualmente se grava con patente de 50 pesos para los carrozas fúnebres de gran gala, además de los derechos suentarios que se duplican. Hoy una carroza con cuatro caballos paga 5 \$ en adelante pagará 10 pesos; de más de cuatro caballos pagan 10 y ahora pagarán 20 pesos.

Estos son lujos que no hay porque relevar de impuestos importantes que gravan á las clases pudientes

En cambio no se exige nada de los carros comunes de dos caballos que utilizan los que no son ricos.

Por su parte el Poder Ejecutivo propone en el proyecto, que se modifique radicalmente la patente respecto de los automóviles, cuyo tipo para la fijación de la patente hasta ahora ha sido el del número de asientos, bastante arbitrario por cierto. El Poder Ejecutivo considera que es más racional y equitativo aplicar la patente con relación á la potencia de las máquinas fijado en dos pesos cada H. P. ó sea caballo de fuerza, en cuanto á los automóviles particulares; y en pesos 160 en cuanto á los de alquiler. Esto es lo que se hace en todas partes.

Con esto no serán perjudicados los automóviles de tipo común que sirven para transporte de cargas y pasajeros, que hoy pagan 40 pesos y cuya potencia es de 10, 20 ó 30 caballos de fuerza. En cambio, se castiga el automóvil de lujo, de grandes velocidades, que desganatan más los caminos, hasta el punto de haberse adoptado para ellos en Inglaterra patentes restrictivas.

Por lo demás, bastaría comparar con la patente que pagan los automóviles en Buenos Aires, de 300 pesos los de 35 ó 40 caballos de fuerza, para reconocer que á lo sumo aquí los mismos tipos pagarán 60 ó 70 pesos

En cuanto á la campaña las principales modificaciones solicitada unánimemente por todas las Juntas son tres:

1.º El aumento de 9 á 12 pesos en la patente de los vehículos de dos ruedas sin elásticos.

2.º Patente de un 20 % más bajo que los de Montevideo para los automóviles, que hoy no pagan nada.

3.º Derechos suentarios de la mi-

dad del valor adoptado en Montevideo dentro de la planta urbana.

El Poder Ejecutivo habia solicitado con anterioridad informes para coleccionar el proyecto de todas las juntas departamentales.

Sección Noticiosa

Importante remate de plantas

El activo y experto rematador florideño don Armando Tubiuo, ha organizado para el domingo 18 del corriente un importantísimo remate de plantas, de todas clases.

Llamamos la atención sobre la excelente calidad de dichas plantas, pues, son de clase inmejorable y todos ellos son pertenecientes á los renombrados establecimientos de arboricultura de Domingo Basso existente en Colón y Sayago.

Club Sarandí

Hoy á las 3 p.m. se reúnen los asociados del club social Sarandí en asamblea general, con el fin de tratar sobre el proyecto de reforma de sus estatutos presentado por algunos de los miembros de su comisión directiva

ESCOLARES

El distinguido é inteligente educacionista Luis Orlando director de la escuela de varones, ha sido trasladado por la superioridad para ocuparla en la escuela en Florida; para reemplazarlo ha sido designado el señor Aldecola.

El retiro del señor Orlando será muy sentido por el pueblo por sus grandes conocimientos y por sus conducta intachable en el tiempo que desempeñó dicha escuela.

Deseamos al buen amigo buena suerte y mayor felicidad.

DE GOÑI:

Animales muertos

En nuestra reciente visita á la progresista estación de Goñi, hemos tenido ocasión de oír las quejas del vecindario debido á la decida en que incurren las autoridades locales, con motivo de los animales muertos en la vía pública, pues resulta que han sucedido casos en que animales muertos en el mismo centro del pueblo, han pasado hasta una semana entera sin haber sido retirados y ello era, como se comprenderá, en completo estado de putrefacción, que á más de ser un serio trastorno para el citado vecindario, constituye un mal muy grande para la salud pública por su higiénico y de funestas consecuencias.

Secuestro de armas

Llegan hasta nuestro conocimiento el martes de esta semana, fueron secuestradas varias armas de la casa del vecino Isaac González y que las autoridades están sobre la pista de otras pequeñas partidas de armas que dicen existen en casa de vecinos afiliado al partido nacionalista.

Literatura y Sociales

VIAJEROS:

Partió para Montevideo en donde ingresará en el Hospital Español nuestro buen amigo don José Rodríguez Cruces.

—En esta se encuentra desde el jueves el estimado señor Eduardo Musiera

—De la capital el joven Gumersindo Islas.

—Para Montevideo de donde seguirá á la ciudad de Minas partió el acti-

vo corresponsal de «La Voz de Florida» en esta, don Miguel Carbonel y Vives

—Después de haber pasado una larga temporada en el seno de nuestra sociedad, regresó á Trinidad lugar de su residencia lo gentil señorita Emma Echandi

NUOVO ANGELO

El hogar de los apreciados esposos Santin-Leines ha sido alegrado con la presencia de un hermoso niño que viene á completar la dicha de la feliz pareja.

—Desémosle interminable felicidad. —Tuvim-« el agrado de saludar en esta á los respetables amigos don Braulio J. López don Pedro Etcheverri, Eduardo Grajales y don Amadeo Rodríguez

—Para Durazno, Horacio De León Aldama y señora.

—Del mismo punto regresó el prebistero Angel Belloso.

ENFERMOS

Encuétrase nuevamente delicada de salud la señora Ramona M. de Vega.

Muy mejorado el amigo Paulino Santa Cruz.

—Enfermas, aunque no de gravedad, la niña María Elena Vanni.

—Ligeramente enfermo el joven amigo Juan Arnoldo Castelli.

Avisos del día

EDICTO DE MATRIMONIO

10. SECCION DEL DEPARTAMENTO DE FLORIDA

En el pueblo de Sarandí Grande y el día cinco del mes de Junio del año mil novecientos once, á las tres de la tarde. A petición de los interesados se hizo saber que han presentado uniones matrimoniales don JOAQUIN LITTA de 60 años de edad, de estado soltero, de profesión jornalero, de nacionalidad oriental, nacido en la Union domiciliado en este pueblo, y doña BEATRIZ LOS SANTOS de 37 años de edad, de estado soltera, de profesión laboradora de lazo, de nacionalidad oriental, nacida en Tucumán de este departamento domiciliada en este pueblo

En té de lo cual intimo á los que se esploten algún impedimento para el matrimonio proyectado, que denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas. Y lo mismo para que sea fidedigno en la prueba de esta Oficina y en el periódico «La Voz de Sarandí» por espacio de ocho días como lo manda la ley.—M. R. PEREYRA, Oficial del Estado Civil

AVISO

A los efectos del artículo 15 del Código Rural, se hace saber que en el término de la ley, puede concurrir á esta alcaldía el que se considere con derecho á reclamar una vaca de pelo osca colorada que existen en el campo de don Pedro Uaós debiendo acompañar los justificativos que acrediten su propiedad; la cual se procederá á vender en pública subasta el seis de Julio próximo venidero de dos á tres de la tarde, en esta alcaldía del tercer distrito de la 11.ª sección judicial del departamento de Florida.

Lo que se hace saber al público esta alcaldía

Molles de Maciel, Junio 4 de 1911.

Máximo E. Martínez.

Teniente Alcalde.

Avisos generales

Venta de haciendas

POR LIQUIDACION TOTAL

Se venden 1800 lanaras, mitad crusa mitad merinos, con 40 capones solamente, en estado gordos, libres de virias.

También se venden 50 vacunos de cría, pampas y duran, todos de media sangre arriba.

Para tratar en ésta, con la sucesión Pisón, y en la costa del Tala del Yl. con Evaristo Pisón á 2 leguas de Puntas de Maciel

AVISO

Se avisa al público y principalmente á todos los interesados que tengan composturas en el taller de Bolejería y Platería de mi propiedad, que todos aquellos objetos ó prendas en composturas que no sean retiradas dentro del plazo de tres meses, serán vendidas sin perjuicio á reclamo de ninguna clase.—Sarandí Grande.—ISABELINO BRUZZONE.

LA ESMERALDA
 TALLER Y SOMBRERERIA DE
HURTADO & Cia.
 Especialidad en sombreros sobre medidas y
 computaras de todas clases. Gran surtido de
 gorras para hombres y niños y corbatas de
 todas clases.
 Precios sin competencia - Independencia 99ª
 FLORIDA.

**ZAPATERIA
 DEL VOLCAN**
 -DE DONATO PICCHINO-
 Especialidad sobre medida. Prontitud
 y esmero. Independencia No 87 Esq.
 Flores-Florida.

**PLUQUERIA Y MERCERIA
 ORIENTAL**
 DE VICENTE LISTA
 Avenida General Artigas. Sarandí Grande

Fábrica mecánica de galleta
 De Fernando Caldevilla
 Ventas al por mayor y menor. Se atien-
 den pedidos en general.
 Sarandí Grande.

Hotel Progreso
 DE MARTÍN ELISBURY Y CIA.
 Grandes y especiales comodidades para fa-
 milias, pasajeros, etc.
 Sarandí Grande.

AL PORVENIR
 -DE-
 JOSE VIGENTE SOBRINO Y CIA
 Almacén, Ferreteria, y Bebidas en general.
 SARANDÍ GRANDE

**FIDELERIA
 DEL COMERCIO**
 DE HACAR PINTO Y RODRIGUEZ
 Elaboración a vapor de fideos 1.ª y 2.ª de
 todas clases
 Sarandí Grande

AL BLANCO Y ROJO
 CAFE Y VILLAR
 DE GABINO S. DIAZ
 Especialidad en el servicio. Espléndi-
 das billares. Bebidas de todas clases y
 de superior calidad. Gran comodidad.
 Sarandí Grande.

TALLER DE PLATERIA Y JOYERIA
 DE Isabelino Hrnaxone
 Sarandí Grande.

**Carniceria
 «El Progreso»**
 DE MIGUEL CORBALAN
 Carne gorda y descansada. Se reparte
 a domicilio. Sarandí Grande

BOTICA RIVAS
 DE ILDEMARO RIVAS
 Farmacéutico
 SARANDÍ GRANDE.

**TALABARTERIA Y
 LOMILLERIA SARANDI**
 De Adolfo Merrotta y Cia.
 Precios sin competencia-Sarandí Grande

Primer Restaurant Español
 De Elchiri y viuda de Areche
 La casa cuenta con grandes comodidades
 para familias. Buenos corredores, excelentes ha-
 bitaciones y servicios inmejorables en comida.
 Frente a la estación del F. C. C.
 Sarandí Grande.

CAMPOS
 Se venden dos fracciones de campo, con-
 puesta cada una de 850 y más o menos, situa-
 das ambas a 15 kilómetros de la localidad
 Campos Inmejorables, con buenas pasturas,
 aguas y sembrados de primera calidad.
 Para tratar: ocurrir al escritorio del señor
 Mendes ó a esta Administración.

MERCADITO SARANDÍ

DE
GABINO S. DIAZ

Puesto permanente de verduras en general. Frutas de todas clases. Se lleva a domicilio. -SA-
 RANDÍ GRANDE.

**CONFITERIA, CAFÉ Y BILLAR
 LA MERCEDES**

-DE-
Horacio de León Aldama

Especial y gran surtido de masas bombones, confites, caramelos, etc. Bebidas en general y
 buena calidad. Bomboneras y cajas para regalos gran fantasia
 Servicio de Lunch, bailes, casamientos bautismos, y servicio especial para la campaña.
 PRECIOS SIN COMPETENCIA

**SASTRERIA
 «A la ciudad de Potenza»**

DE
Miguel Lagrotta

Gran surtido de casimires Franceses é Ingleses.
 Se confecciona todo trabajo sobre medida.
 SARANDÍ GRANDE

Baratillo Moderno
 TIENDA, MERCERIA,
 JOYERIA Y BAZAR
 -DE-
 PROSPERO S. DUFOURE
 SARANDÍ GRANDE

Se vende
 Una hermosa fracción de campo compuesta
 de 25 hectáreas.
 Situada a un kilómetro de este pueblo.
 Excelente para agricultura.
 ¡Ojo, no perder la ocasión!
 Tratar: con EDUARDO B. MENDEZ.

**«Carniceria
 Uruguaya»**
 DE
 Joaquin Paz y Cia.
 CARNE DE VACA Y CAPON
 SE REPARTE A DOMICILIO

Pelegrin Domenech
 Pintor Artístico
 Retratos a lápiz, acuarela, a tinta china, a
 tierra siera y al óleo.
 Blancoes y demás trabajos rústicos.
 Se garantiza el brillo, el parecido y solidez
 PRECIOS MÓDICOS

**Panaderia del
 COMERCIO
 de**
Juan Vega For.
 Elaboración especial-Reperto a domicilio.
 SARANDÍ GRANDE

Aviso
**MARMOLERIA EN
 LIQUIDACION**
 Habiendo resuelto asentarme de esta locali-
 dad, aviso a todas las personas y en particular
 a mi numerosa clientela del departamento que
 necesitan algún trabajo de mármol, que hay para
 liquidar varios monumentos grandes y chicos,
 hasta del último precio de 80 pesos cada uno;
 también hay infinidad de lápidas, urnas, estufas,
 etc. etc.-Florida, Mayo 10 de 1911.-ROQUE
 D'AURIA PETRUCCI

Aviso
 A los efectos del artículo 66 del Código Ba-
 ral, se hace saber que en el término de la ley,
 puede concurrir a esta alcaldía, el que se con-
 sidera con derecho a reclamar una vaca be pelo
 osca colorada que existe en el campo de don
 Pedro Ueta, debiendo acompañar los justificati-
 vos que acrediten su propiedad. Se previene que
 al no ser reclamada en el plazo que marca la
 ley, será vendida en pública subasta en esta al-
 caldía del Ser. distrito de la 11.ª sección ju-
 dicial del departamento de Florida.
 Por marcas y señales, ocurrir a esta alcaldía.
 -Molina de Maciel, Mayo 5 de 1911.-Máximo
 E. Martínez, teniente alcalde.

Aviso
 Por el presente aviso se llama a los posee-
 dores de los boletos N.ºs 157 y 118 respectiva-
 mente de la rifa de premio sortada por nos-
 tras casas en el mes de Noviembre pasado, para
 que en el plazo de noventa días, contando desde
 hoy, se presenten a retirar los objetos premiados.
 Pasado dicho plazo la casa no se responsa-
 bilizará por detenerse de los mismos y procederá
 a su depósito donde corresponda.-Sarandí Gran-
 de, Mayo 14 de 1911.-ANTONIO TARTAGLIA

Aviso
 Se vende una araña con arcos y una yegua
 de tiro, raza fina.
 También se venden dosbreaks, dos sulky's un
 tilbury, un carro y una jardinera
 Para tratar, con Pelegrin Domenech, Sarandí
 Grande

AVISO
 Pongo en conocimiento del público que es-
 tando próxima la estación de la poda de árbo-
 les frutales, forestales, etc., y dada mi larga
 práctica y experiencia recogida, ofrezco mis
 servicios profesionales.
 También prevengo que tengo gran cantidad
 de esculturas y plantas forestales para vender
 -Sarandí grande- SABADO R. BIA.

**EDICTO DE MATRIMONIO
 IN EXTREMIS**

En el pueblo Sarandí Grande, a 7 de Mayo
 del año mil novecientos once, a las 8 de la
 tarde, he sabido que han contraído matrimo-
 nio en este pueblo, ante este Juzgado, don
 JUAN PEDRO FLORES, de 57 años de edad,
 de estado casado, de nacionalidad oriental,
 de profesión jornalero, nacido en este depa-
 rtamento, domicilio en este pueblo; y doña
 FELIPA ZAPATA, de 60 años de edad, de
 estado casada, de profesión labores de su sexo,
 de nacionalidad oriental, nacida en este de-
 partamento, domicilio en este pueblo.
 Fe de lo cual firmo a los que se siguen algún
 impedimento para el matrimonio celebra-
 do, lo denuncio por escrito ante esta Oficina,
 haciendo conocer las causas. Y el firmo para
 que sea dado en la puerta de esta Oficina y
 publicado en el periódico «La Voz de Sara-
 ndí» por espacio de ocho días como lo manda
 la Ley.-M. B. PEREYRA, oficial del Jefe-
 do Civil.



EDUARDO V. MENDEZ
 Escritorio: Casa del señor Lalaste.
BERNARDO B. GRIEGO
 Escritorio: Redaccion «La Voz de Sarandí»

SE ENCARGAN-De la tramitación de toda clase de asuntos judicia-
 les, sucesiones, particiones de herencias, diversos so-
 bre hipotecas, compras y ventas de campos y propiedades, alquileres y
 arrendamientos.

EL URUGUAYO

DE
Jaumandreu Hermanos

ALMACEN, TIENDA FERRERIA, ROPIERIA,
 TALABARTERIA, ZAPATERIA Y BAZAR
Depósito de frutos del país
 Agentes banqueros de la Sociedad Nacional de Seguros sobre la Vida, La Mu-
 tua y de la Caja de Pensiones.

LA VOZ DE SARANDÍ

Se encarga de la confección de toda clase de tra-
 bajos tipográficos, como ser:

Carteles, tarjetas comerciales, programas, tarjetas participa-
 ción de casamiento, tarjetas de visita, recibos, tarjetas fúnebres,
 mementos, oculares, memorandums, rótulos, Boleas de papel
 impresas ó en blanco, etc. etc.

PRONTITUD, ESHERO Y ELEGANCIA

PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS

**FÁBRICA NACIONAL
 DE SOMBREROS**

Previene a la numerosa clientela que este importante establecimiento
 ha anexado al ramo de fabricación de sombreros de fieltro y lana, la de
 sombreros de paja para hombres y niños, como así también en la confección
 de corbatas, mandiles, jergones, etc; contando para ello con máquinas
 modernas, que permiten la solidez de los artículos.

Fábrica: Playa Capurro.--Montevideo.

Escritorio calle Treinta y Tres No.

- SOLARES -

Se vende un hermoso solar en paraje imborrable. Ocurrir a esta administración.

SASTRERIA TABAGERIA

De Pascual Tartaglia

Se confeccionan trajes sobre medidas a la moda.
Casimires Ingleses y Franceses. Precios sin competencia.

Sarandí Grande.

COCHERIA "LA ESPERANZA"

DE VELOZ Y CASTRO

Gran servicio de carruajes de alquiler para el pueblo y la campaña. Se reciben órdenes a todas horas del día y de la noche.
Precios sin rival Local: Antigua casa Scarsi

SE VENDE

Una espléndida casa sita en la calle La Paz compuesta de tres plantas con sala aljibe y 800 metros de fondo.
Punto de gran porvenir.
Para tratar: escritorio del Sr. Méndez.

Lecheras

Se vende vacas con crías excelentes para lecheras con terneros chicos.
Vacas de buena calidad y gordas.
Tratar: escritorio del señor Méndez.

Almacén Tienda y Ferretería

DE MOREIRA HERMANOS

Esta antigua y acreditada casa cuenta con artículos especiales.

MOLLES DE MACIEL

LA MODERNA

CARPINTERIA HERRERIA Y FABRICA DE CARRUAJES

DE

CARRERO Y SANGLAR

Esta casa cuenta con materiales de primer orden para cualquier trabajo de los años que expresa.

Sarandí Grande.

LA VICTORIA

HOSALATERIA Y COMBERIA

DE

ENRIQUE P. MORIA

Se hace todo trabajo concerniente al ramo. Se confeccionan Gaxímetros y se instalan Aguas Corrientes.
Se coclean bombas y se componen primas.

Sarandí Grande

"LA VOZ DE SARANDI"

Suministra datos sobre ventas de haciendas y arrendamientos de campos. Alquileres y comisiones.

Garniceria La Criolla

DE

Ediz Torenza

Especial reparte de carne gorda y desmenuada. Se lleva a domicilio.

LA SIN RIVAL

HERRERIA Y CARPINTERIA

DEBIAGIONI HNOS.

Se fabrican toda clase de vehiculos. Especialidad en los trabajos de obra blanca y demás, concernientes al ramo.

Sarandí Grande.

FABRICA DE LADRILLO

"EL INDUSTRIAL"

DE DIEGO BLANCO

Precios sin competencia. Sarandí Grande.

LA AMERICANA

Platería, Joyería, Relojería, Bazar y Talabartería

DE DOMINGO LAPORTA

Precios módicos

SARANDI GRANDE.

COCHERIA LA RAPIDA

DE

EDUARDO V. MENDEZ

(SUCESOR DE MIGUEL BELZA)

Servicio de carruajes permanente, a cualquier punto de la República. Carruajes expresamente contruidos para corredores de comercio. Recibe órdenes a cualquier hora del día y de la noche.—SARANDI GRANDE.

FOTOGRAFIA Y BAZAR

DE

JOSE L. PEROTTI

(FRENTE A LA ESTACION)

Casa especial en artículos de Bazar, propios para regalos. Cristalería, lozas, platinas etc; con sesiones de optica, juguetería, quincallería, y fotografía. Se atienden pedidos con prontitud y esmero, a precios sumamente módicos.

LA LEGAL

Herrería y Carpintería

URRUTIA

DE

JUAN CASTELLI

Se hacen toda clase de trabajos concernientes al ramo. Especialidad en la fabricación de carros y carretas. Los trabajos son hechos con prontitud, esmero y garantidos. Se atienden pedidos de campaña y a domicilio. Precios módicos.

SARANDI GRANDE

COCHERIA "LA VICTORIA"

DE

GRUPO ABREU

Vehiculos especiales. gran comodidad y confort para pasajeros. Precios sumamente bajos.—Visiten la casa y se concertarán.

Sarandí Grande

Caté y Confitería Sarandí

DE

TERENA HERMANOS

Gran surtido de masas, bombones, caramelos, confites, etc. Inmenso y variado surtido en cajas y bomboneras GRAN NOVEDAD Servicio especial de buffet para bailes, casamientos, bautismos, etc.—Avenida General Artigas.—SARANDI GRANDE

LA PAZ

Fábrica de soda y aguas gaseosas

DE

SABADO R. BIA

Fabricación especial, esmerada e higiénica. Se reparte a domicilio.—SARANDI GRANDE.

SASTRERIA LAITANO

DE

León Laitano y Compañía

Casa especial en la confección de trajes sobre medidas. Prontitud y elegancia.

PRECIOS MODICOS

Sarandí Grande.

LA VICTORIA

DE

FAMIEL HERMANOS

Almacén, tienda,

ferretería y barraca

Surtido general en los ramos expresados

Se compran frutos del país

EL NORTE

Carpintería, Herrería y

Fábrica de Carruajes

DE

Angel Dell'Oca

Especialidad en la construcción de toda clase de vehiculos, modelos completamente nuevos de broncs, charretas, sulckis, etc. Se construyen con solides sin igual carros, carretas, y cualquier clase de vehiculos de trabajo. Se pinta y reforma. Trabajos a plazo y a precios excepcionales.

Prontitud, esmero y solidez.—Sarandí Grande.

LA CAPITAL

Manufactura y Almacén por mayor de tabacos, cigarros, cigarrillos y papel de fumar.

Abal Hnos. y Cía únicos importadores y elaboradores

Tabaco Rio Novo y tabaco Jamaica

Cigarrillos Viajeros y 20 Habanos con papel filigranado.

Avenida de la Paz esq. Yalparaiso—MONTEVIDEO.

ROYAL

Peluquería y perfumería

DE

JOSE RODRIGUEZ CRUCES

En esta antigua y acreditada casa, encontrarán sus favorecedores un servicio de peluquería esmerado e higiénico hecho con personal competente.

Al mismo tiempo hallarán un variado y grandioso surtido de perfumería de las mejores y acreditadas marcas.

Avenida General Artigas - Sarandí Grande.

Almacén, ferretería y bazar

HOTEL Y POSADA

DE

Marcos Pastorini (hijo)

Casa sin rival en su género, por sus grandes comodidades y servicio esmerado. Habitaciones especiales para familias.

Cuenta además con espaciosa caballerizas y cochera.

Calle Independencia esquina Solís—Florida.

La Sirena

DISPONIBLE

TIENDA, ALMACÉN, FERRETERIA, ZAPATERIA, TALABARTERIA, Y ROTERIA.

DE

FREIRE Y MOLINA

Casa especial en sus ramos. Especialidad en ropa hecha

Acopiadores de frutos del país

SARANDI

DISPONIBLE